

Is le meaisínaistriúchán [Nasc] a gineadh aistriúchán an leathanaigh seo. Is féidir earráidí a bheith i meaisínaistriúcháin a d'fhéadfadh soiléireacht agus cruinneas a laghdú; ní ghlacann an tOmbudsman aon dliteanas i leith aon neamhréireachtaí. Chun an fhaisnéis is iontaofa agus an deimhneacht dhlíthiúil a fháil, féach ar an leagan foinseach i Béarla atá nasctha thuas. Chun tuilleadh eolais a fháil féach ar ár [mbeartas teanga agus aistriúcháin \[Nasc\]](#).

Diúltú an Choimisiúin Eorpaigh rochtain phoiblí a thabhairt ar dhoiciméid a bhaineann le hídiú fuinnimh agus astaíochtaí gás ceaptha teasa an tionscail criadóireachta a tuairiscíodh faoi chóras trádála astaíochtaí an AE

Cás oscailte

Cás 2000/2022/PVV - Tosaithe an 15/11/2022 - Cinneadh an 19/12/2023 - Institiúid ábhartha An Coimisiún Eorpach (Cásanna inar aimsíodh míriarachán) |

Ceann Aonaid — C2

Ard-Rúnaíocht

An Coimisiún Eorpach

A Uas. X, a chara,

Tá gearán faighte ag an Ombudsman i gcoinne an Choimisiúin Eorpaigh.

Baineann an gearán le diúltú an Choimisiúin rochtain phoiblí a thabhairt don ghearánach ar dhoiciméid a bhaineann le Scéim Trádála Astaíochtaí an Aontais Eorpaigh agus leis an tagarmharc earnála a bhaineann le feidhmíocht suiteálacha sa tionscal ceirmeachta.

Go sonrach, shainithin an Coimisiún 25 dhoiciméad a thagann faoi raon feidhme iarraidh an ghearánaigh ar rochtain. Nocht sé doiciméad amháin ach dhiúltaigh sé rochtain a thabhairt ar (i) 23 fhógra ó Bhallstáit an AE agus (ii) liosta de na 10 % de na suiteálacha tagarmhairc is fearr. Agus rochtain á diúltú aige, bhraith an Coimisiún ar eisceacht faoi Airteagal 4 de Rialachán 1049/2001, agus é ag áitiú go mbainfeadh nochtadh an bonn de leasanna tráchtála na



suíteálacha lena mbaineann.

Tugann an gearánach dúshlán do sheasamh an Choimisiúin go bhfuil an fhaisnéis tráchtála atá sna doiciméid íogair. Áitíonn sé freisin go bhfuil leas sáraitheach poiblí i nochtadh, i bhfianaise Rialachán Aarhus [1] agus i bhfianaise an athbhreithnithe leanúnaigh ar an BREF CER [2]. Ina theannta sin, tá inní ar an ngearánach gur theip ar an gCoimisiún aon mhalartú ríomhphoist a bhí aige le húdaráis na mBallstát ar an ábhar a shainaithint bunaithe ar a thuairim nach doiciméid iad sin faoina rialacha clárúcháin doiciméad.

Chinneamar fiosrúchán a oscailt maidir leis an ngearán in aghaidh chinneadh an Choimisiúin rochtain a dhiúltú faoi Rialachán 1049/2001 agus maidir le mainneachtain an Choimisiúin na doiciméid uile a thagann faoi raon feidhme iarratas rochtana an ghearánaigh a shainaithint.

Luaitear i Rialachán Uimh. 1049/2001 gur cheart iarratais ar rochtain a láimhseáil go pras. Tá sé i gcomhréir leis an bprionsabal sin go bhféachann an tOmbudsman le cásanna mar seo a láimhseáil chomh tapa agus is féidir.

Mar chéad chéim, measaimid gur gá **athbhreithniú a dhéanamh ar na doiciméid atá i gceist in iarratas rochtana an ghearánaigh**. Bheimis buíoch díot dá bhféadfadh an Coimisiún cóipeanna de na 24 dhoiciméad ar dhiúltaigh sé rochtain a thabhairt orthu a chur ar fáil dúinn, i bhformáid leictreonach más féidir, trí ríomhphost criptithe [3] faoin **22 Samhain 2022**.

Déileálfar faoi rún leis na doiciméid atá faoi réir an iarratais ar rochtain phoiblí, mar aon le haon ábhar eile a roghnaíonn an Coimisiún a roinnt linn agus a mharcáiltear faoi rún. Déanfar doiciméid den chineál sin a láimhseáil agus a stóráil de réir an stádais rúnda seo agus scriosfar iad ó chomhaid an Ombudsman go gairid tar éis dheireadh an fhiosrúcháin.

Ina theannta sin, measaimid go bhfuil sé úsáideach athbhreithniú a dhéanamh ar na doiciméid seo a leanas:

Ina fhreagra daingniúcháin ar an ngearánach, rinne an Coimisiún tagairt do rialú na Cúirte Ginearálta in Rogesa, ag rá go *raibh* feidhm ag an gcásdlí seo de réir analaí mar a bhain an cás le doiciméid den chineál céanna. I bhfianaise an mhéid sin, iarraimid ar an gCoimisiún, más féidir, sampla de na **doiciméid atá i gceist a chur ar fáil dúinn sa chás sin** (eadhon graif a léiríonn cainníocht na n-astaíochtaí CO2 in aghaidh an tona den táirge a tháirgeann na gléasraí monaraíochta cruach lena mbaineann).

Ós rud é go gcuireann an gearánach i gcoinne thuairim an Choimisiúin nach ionann na **malartuithe ríomhphoist a bhí aige le húdaráis na mBallstát** (agus a luann sé ar leathanach 9 dá fhreagra daingniúcháin ar an ngearánach) agus doiciméid faoina rialacha clárúcháin doiciméad, iarraimid freisin athbhreithniú a dhéanamh ar na ríomhphoist sin.

Bheimis buíoch as cóipeanna de na doiciméid bhreise sin a fháil mar aon le freagra an Choimisiúin ar an ngearán (féach thíos).



Leagadh an seasamh ón gCoimisiún amach ina fhreagairt daingniúcháin dar dáta an 10 Lúnasa 2022. Mar sin féin, dá mba mhian leis an gCoimisiún tuairimí breise a chur ar fáil, a chuirfidh an tOmbudsman san áireamh le linn an fhiosrúcháin seo, bheimis buíoch díot dá gcuirfí ar fáil dúinn iad laistigh de chúig lá oibre dhéag tar éis an litir seo a fháil, is é sin, faoin **6 Nollaig 2022**. Tugaimid dár n-aire go háirithe, in ainneoin gur fhorhluigh an Chúirt Ghinearálta gur dhiúltaigh an Coimisiún rochtain a thabhairt in Rogesa, chinn an Coimisiún ina dhiaidh sin na doiciméid atá i gceist a nochtadh sa chás sin. Ós rud é go bhfuil an Coimisiún ag diúltú sa chás seo go páirteach ar an rialú sin, bheimis buíoch as dá bhféadfadh an Coimisiún míniú a thabhairt ar na cúiseanna lena chinneadh na doiciméid a nochtadh don iarratasóir cé nár chuir an chúirt a cinneadh daingniúcháin ar neamhní.

An t-oifigeach fiosrúcháin atá freagrach as an gcás, Michaela Gehring.

Mise ó chroí,

Rosita Hickey Stiúrthóir Fiosrúcháin

Strasbourg, 15/11/2022

[1] Rialachán 1367/2006 maidir le forálacha Choinbhinsiún Aarhus maidir le Rochtain ar Fhaisnéis, Rannpháirtíocht Phoiblí i gCinnteoireacht agus Rochtain ar Cheartas i gCúrsaí Comhshaoil a chur i bhfeidhm ar institiúidí agus comhlachtaí an Chomhphobail:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=CELEX:32006R1367> [Nasc].

[2] Féach: <https://eippcb.jrc.ec.europa.eu/reference/ceramic-manufacturing-industry> [Nasc].

[3] Is féidir ríomhphoist chriptithe a sheoladh chuig ár mbosca ríomhphoist tiomnaithe.